

УДК 811.161.1

## ЭТАПЫ РАЗВИТИЯ БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКА

**М.П. ТОМАШЕВСКАЯ**  
(Представлено: С.М. СОРОКО)

*Рассмотрены исторические этапы становления белорусского языка как средства коммуникации и как культурного наследия. Проанализированы исторические аспекты влияния на белорусский язык внешних условий формирования культуры. Белорусский язык представлен как динамично изменяющаяся система, отвечающая требованиям своего времени. Автор проводит идею, что белорусский язык – это не только средство коммуникации, но и своеобразное политическое оружие, имеющее значимое влияние на народ. В поступательном развитии белорусского языка соединяются: удобство его использования как средства коммуникации и основные тенденции современного общества.*

Язык в тесном переплетении с процессами познания, общения, взаимодействия с культурой, историей и человеком анализировали многие ученые. Особо отметим уникальные для мировой культуры и науки имена Иоганна Готфрида Гердера, Фердинанда де Соссюра, Вильгельма фон Гумбольдта, Людвига Витгенштейна, Александра Афанасьевича Потемби и многих других ученых. Ставя задачу проанализировать в историческом дискурсе этапы становления белорусского языка, автор опирается на работы таких белорусских исследователей, как А.А. Белик, В. Орлов, Г.А. Цыхун, и других [1; 3; 6].

Одна из наиболее универсальных концепций роли языка в культуре принадлежит немецкому ученому Вильгельму Гумбольдту. Деятельность этого мыслителя пришлась на XVIII-XIX вв. Он был немецким филологом, философом, языковедом, дипломатом. Сегодня Гумбольдт считается одним из основоположников лингвистики.

Гумбольдт рассматривал язык как динамичную систему, которая представляет собой непрерывную деятельность, стремящуюся превратить слышимые и издаваемые звуки в выражение мыслей. Он был сторонником идеи о взаимодействии языка и духовной культуры. Этому вопросу посвящена его работа «О различном строении человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человеческого рода». В этой и в других работах ученый отмечал основную роль языка в становлении народного духа. Многие идеи Вильгельма Гумбольдта спустя годы были развиты в психологическом направлении этнологии (культурной антропологии), в психолингвистике – науке, изучающей психологические и лингвистические аспекты речевой деятельности человека. Идея Гумбольдта положена в основу теории лингвистической относительности Сепира-Уорфа. Её базовый тезис утверждает: существующие в сознании человека системы понятий и существенные особенности его мышления определяются именно тем языком, носителем которого этот человек является. Вильгельму Гумбольдту принадлежит также идея о конструирующей роли языка, которую впоследствии разработали основатели теории лингвистической относительности [1].

В развитии белорусской культуры белорусский язык стал важной составляющей национального портрета. Он принадлежит к индоевропейской языковой семье, славянской группе, восточнославянской подгруппе (в нее также входят украинский и русский языки). Современный белорусский язык представляет собой окончательно разработанный и нормированный язык, который имеет возможность обслуживать все сферы деятельности людей – политическую, экономическую, социальную и духовную. Это язык художественной культуры и литературы, научных и образовательных учреждений, средств массовой информации, различных выступлений и докладов. То есть, он имеет своё собственное информационное пространство; представляет собой сегодня социальный институт со сложной структурой, выполняет жизненно важные для белорусского общества функции, что было не всегда.

Источники белорусского языка многообразны: древний общеславянский язык, древнерусский язык, существовавший до XVI века, старобелорусский язык, который лежал в основе делопроизводства ВКЛ, польский и русский языки, а также диалекты и наречия, использовавшиеся в Полоцком, Туровском и других княжествах на территории Беларуси [3].

Белорусский язык формировался поэтапно, постепенно вбирая в себя новые элементы и отбрасывая устаревшие. Его развитие можно рассматривать с того времени, когда впервые проявились отличительные и характерные именно для белорусского языка признаки. Следует учитывать, что грамматика белорусского языка в XVIII-XIX вв. очень сильно отличалась от современной. Правописание слов, которые на данный момент не употребляются, уже исчезло. Написание обычных, привычных для восприятия белоруса многих слов также было иным. Часто употреблялись русские слова, которые теперь имеют аналог в белорусском языке, следовательно, с точки зрения современного языкознания, их использование

неграмотно. С конца XIX в. начали повсеместно использовать русскую кириллицу, приспособив её к белорусскому произношению; например, введя буквы *дз, дж* (написание), *i, ŷ* (короткое) и апостроф вместо употребления *ь* [3].

Если рассматривать цензуру как контроль власти за содержанием и распространением информации, которая отражается в печати, в литературе и различных видах искусства, то она существовала на белорусских землях на протяжении долгого времени. Отметим особо, что период с 1851-го по 1857 гг. вошёл в историю как годы тяжелого цензурного давления в Российской империи, или период «период полезных советов» [5, с. 33-59]. Контролю в это время подвергались абсолютно все источники общественной информации на наших землях. Любая статья, противоречащая российской идеологии или отстаивающая свободомыслие, попадала под запрет.

Все официальные газеты в XIX веке на белорусских землях издавались на русском языке. Однако и они, как, например, «Витебские губернские ведомости», имели свои периоды «гласности» (1863–1866), когда актуальная белорусская тематика освещалась на страницах газеты, или «реакции на гласность» (1867–1872) [5, с. 82–115]. Жесткие цензурные рамки ограничивали развитие белорусского языка и культуры. В периоды цензурного давления легальные газеты не печатали злободневных проблем, не рассказывали о деятельности местного дворянства, белорусской интеллигенции, а знакомили читателей лишь со скухими официальными сводками, распоряжениями, документами.

К проблемам XIX в. можно отнести тот факт, что белорусский язык еще нигде не был официально признанным, не имел научного статуса литературного языка, а выступал только как средство бытовой коммуникации населения. Белорусоведение возникло как часть славистики и стало развиваться в Российской империи. Начало лингвистическим исследованиям белорусской актовой письменности положили в 1860-х годах Н.И. Костомаров, А.М. Сементовский. Первыми исследователями белорусского языка были Е.Ф. Карский, М.А. Максимович, М.А. Колосов, П.И. Житецкий, В.К. Стукалич, М.В. Довнар-Запольский, Е.Р. Романов и другие [4]. Следовательно, белорусское языковедение сформировалось ещё на рубеже XIX–XX вв.

Исторический ход событий прервала Октябрьская революция, произошедшая в 1917 г. Белорусский язык в это время совершает несколько рывков в официальном признании. Об этом свидетельствует выход учебников по белорусскому языку, открытие белорусскоязычных школ. Одной из значимых фигур, способствовавших развитию языка, был Бронислав Тарашкевич – филолог, поэт, ученый. Он в 1937 г. подвергся репрессиям, был реабилитирован в 1957 г. Его «Белорусская грамматика для школ» (первое издание в 1918г.) – это первая попытка нормирования белорусского письменного языка. И хотя автор не мог охватить весь комплекс проблем правописания, книга стала настоящим прорывом в развитии белорусского языковедения. Учебник издавался несколько раз, правила дополнялись и совершенствовались. В предисловии к 5-му изданию «Грамматики» Бронислав Тарашкевич писал, что понимает все нюансы, которые требуют рассмотрения и доработки. Именно поэтому в середине 1920-х годов учителя-практики поставили вопрос о совершенствовании белорусского правописания [2].

В 1926 г. была проведена Академическая конференция по белорусскому правописанию, началась подготовка реформы, которая произошла в 1933 г. Совет Народных Комиссаров (СНК) принял постановление «Об изменениях и упрощениях белорусского правописания» [2]. Реформа касалась написания гласных, согласных звуков, слов иностранного происхождения, географических названий, а также вносила ясность в некоторые аспекты морфологии. Одним из важнейших изменений стало «выбрасывание» мягкого знака, который раньше писался между двумя мягкими согласными. Например, «свѣт» – по-старому, «свет» – по-новому. В географических названиях перед начальными ударными гласными искоренялось написание буквы «в». То есть, «Ворша» – старое написание, «Орша» – новое. Традиционный белорусский язык изменялся как в устной речи, так и при письме. Разумеется, появились как сторонники, так и противники изменений.

Реформа положила начало параллельному сосуществованию в белорусском языковом пространстве двух стандартов правописания: «тарашкевицы» – исходящему стандарту из «Грамматики» Бронислава Тарашкевича – и «наркомовки», основой которой стала реформа. Последний официально признанный стандарт дополняется и совершенствуется до сих пор. Интересно, что пользователей «тарашкевицы» можно встретить и по сей день. Это говорит о том, что нормированный белорусский язык – это широкое поле для общественной полемики, а споры о том или ином правильном написании белорусских слов делятся уже десятки лет.

Правила белорусской орфографии совершенствовались. В 1993–1994 гг. в Беларуси работала государственная комиссия по уточнению правил белорусского языка. Её результаты стали основой для дальнейших реформ. Самый последний «Закон о правилах белорусской орфографии и пунктуации» утвержден 23 июля 2008 года. В этом законе изменены написания числительных, иноязычных слов, расширено написание «ў» (краткого), а также появился ряд дополнений и усовершенствований. Закон вступил

в силу в 2008-м году, однако два года после его утверждения правильным считалось написание слов по двум вариантам – прежнему и новому. В итоге были изменены учебники белорусского языка, издано большое количество новых пособий.

Таким образом, сформулируем выводы. В ходе истории белорусский язык претерпел множество изменений. Его историческое развитие было «скачкообразным», он мог находиться под запретом, а иногда власти поощряли его использование в различных сферах общественной жизни, в том числе научной, литературной, культурной. Рассмотрев основные исторические аспекты, приходим к выводу, что белорусский язык – это не только средство коммуникации, но и своеобразное политическое оружие, имеющее значимое влияние на народ.

Язык сыграл одну из определяющих ролей в белорусской культуре. Он был источником фольклора, его наличие определило народное самосознание и объединило людей, считающих себя белорусами. Он скреплял белорусское сообщество, существовал, несмотря на разные запреты, оставаясь языком патриотов. Огромное количество литературных произведений, которые во все времена имели популярность и спрос среди читателей, характеризует носителей белорусского языка как творческих и одаренных людей. В то же время, многочисленные изменения в грамматиках белорусского языка свидетельствуют о его динамичности, о подверженности влиянию со стороны официальной власти. Это нельзя считать признаком непостоянства, скорее означает поступательное развитие белорусского языка, что значит – сводит воедино удобство его использования как средства коммуникации и основные тенденции современного общества.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Белик, А. А. Культурная (социальная) антропология [Электронный ресурс] / А. А. Белик. – 2010. – Режим доступа: <http://psyera.ru/3137/yazyk-i-kultura>. – Дата доступа: 10.09.2016.
2. Запрудский, С. Н. Научный и политический аспекты реформы белорусского языка 1933 года [Электронный ресурс] / С. Н. Запрудский. – 2007. – Режим доступа: <http://philology.bsu.by/documents>. – Дата доступа: 11.09.2016.
3. Орлов, В. Сучасная гісторыя беларускай мовы і яе праблемы / В. Орлов. – Мінск, 1994. – 178 с.
4. Сороко, С. М. Беларуская мова ў інфармацыйнай прасторы Паўночна-Заходняга краю Расійскай імперыі XIX ст. / С. М. Сороко // Роднае слова. – 2011. – № 2. – С. 98–100.
5. Сороко, С. М. Витебские губернские ведомости : моногр. / С. М. Сороко. – Москва ; Новополоцк, 2004. – 220 с.
6. Цыхун, Г. А. «Трасянка» як аб'ект лінгвістычнага даследавання. Беларуская мова у другой палове XX стагоддзя / Г. А. Цыхун. – Мінск, 1998. – 211 с.